

# FILIPENSES

## **Pauloa bikaronaki ida athi kapapirani Filipos sidaji kaija'arini vakadiania**

<sup>1</sup> Hovani Paulo onajirija hida oathi papira. Arigamina Timóteo a'onira ka'ivanitiki jaboni ada. Jesus Cristo kahonai abono hari.

Deus kaija'ari hahavi Filipos sidajia avaho-jaki, Jesus Cristo kania avarajahamisiki avakadi-monu hida oathi kapapirani. Cristo kaija'ari nava'isohiva abono, Cristo kaija'ari vakadikako-diahi abono vihiki khama avakadimoni jaboni hida papira athini

<sup>2</sup> Onofiki mahi hahavi a'onira vakajoamoravini adani Deus akadiabi'i, akadika'da'di Jesus Cristo khama, a'onira vano'aha'oadahavini va'i jahaja-hania.

### *Pauloa khai bini'aki ada Deus*

<sup>3</sup> A'onira okava'ibodivarani bakhiavini vani Deu-ra oni'abakhiaja:

—Jahaki ida kadaija'ari Filipos sidajia vahojaki-ra va'ora ikajoamorabakhiavini — onibakhiaki ho.

<sup>4</sup> Deu-ra vara oni'avini hiki avakadimoni hahavi, khai oni'iki ho.

<sup>5</sup> Filipos sidajia ookhabiininina vani hora avakakodiaha'oadahavini hija ida Jesus moninara oanamonionivini kabadanihu, asia hora avakakodiaki a'oni, oniani ida Deu-ra khai oni'abakhiavini hija. <sup>6</sup> Deua binakama'da'iki ida kidibadani jahaki avava'ini bodinia. Oogaki ida,

a'diahirini oadani, Deus bada nihaha'oadahana. Jesus Cristo joina kamahini vani bina'diahija bana ida kidibadani jahaki avakadiania.

<sup>7</sup> A'onira onofijahaki'aodahaki ho. Kodibadani-ra avakakodiabakhiavini mani ida a'onira onofijahakivini-ra anasohija. Deus hora kajoamoravini mani ida kidibadania hora no'avini hija, monina oanamonionira kaimoni. Cadeia ohojarina oadani, va'ora onava'isohijahaki'iki adani vajari'daki, avigaja kaimoni ida Cristo monina ka'oa hini. Va'ora onava'isohijahaki'iki adani vajari'dariki, danoja kaimoni ida vava'i bodini vara nini. Cadeia ohojarina oadani, hora avakakodia'iki a'oni, hora avakajoamoraki a'oni jaboni. Cadeia ohoja'ina kaba'i asia hora avakakodiaki a'oni, hora avakajoamoraki a'oni.

<sup>8</sup> Deua biogaki hida varani ka'oa hini, Jesus Cristo a'onira nakaidiyavini vani fori hiki ida a'onira onakaidivavini jaboni. Kidiania khaki ida ova'i bodinia khaii onina okamithaki avakadimoni.

<sup>9</sup> Deu-ra okanikhariabakhiaki ho avakadimoni: —Deus, onofiki ida vaabono vakanofikhamavini avijavani afoha'oadaha, avijavaja kaimoni ida nahina ka'oa hini-ra avigavini. Onofiki jaboni ida vakadi'ogahai sohika'oani avijavani, <sup>10</sup> avigaja kaimoni ida nahina hahavi asohiki jahaki-ra vanagathogathovini. Oniaroa, Cristo joina kamahini hojai asohiki ka'oa vakadiania hojaki bana, ni-nahina vava'i bianaipahihijanaki bana.

<sup>11</sup> Jesus Cristo vania bianaabosi'ia ida vakadi-hojai, sohika'oaja kaimoni, oniani ida ijahani

idanoni ivagani hiki-ra nanokiaja vakadiania, ira khai vani'ara kaimoni — nimania hida Deu-ra vara oni'avini athini avakadimoni.

*Cristo kaimoni hida kodimahi*

<sup>12</sup> Oigamina, avarigavini onofiki ida namitha'iki kodiania, ija'ari Jesus monina-ra vakamithavini-ra ana'ba'di'iki.

<sup>13</sup> Hora avibai'iki adani sorara cadeia. Arabo ipohiki kaka'da'dini gorana karaho kahojaki ida cadeia. Odabohana ohoja'iki ho. Arabo kaka'da'dini kasorara hahavi, ija'ari vahoariha vaipohiki khama avigaki hida omonina. Avigaki ida cadeia hora avibaivini hiki Cristo kahonai abono ohina.

<sup>14</sup> Cadeia ohojana mani ida Cristo kaija'ari vahoariha vaipohiki-ra va'ora naimahidarija, oniani ida Deu-ra vavakaijokavini hija, vaipahirina Deus monina-ra vara vavani'avini khai vakhani'aha, ni-vaofinijanaki.

<sup>15</sup> Ka'oa hiki ida Cristo kaija'ari varani vihina. Vahoariha vaipohiriki hora avakabaivini, vavajahaki ida ija'ari abononi akanaathidanoararikhhamavini, oniani ida Cristo monina-ra vara vavani'avini hija. Asohini kaba'i ida Cristo monina-ra vara vavani'avini, vakadihojai vani hida asohirija. Vahoariha vani adani Cristo monina-ra vara vavani'aha afojahaki. Cristo-ra vanakaidivavini mani ida monina avananamithaonivini hija.

<sup>16</sup> Hora vanakaidivavini mani ida Cristo monina-ra vara vavani'avini hija. Va'oaniaroa avigaki ida Deus hora honariavini Cristo-ra avigariki-ra va'ora onava'isohivini Cristo monina jahakia, avigaja kaimoni ida ka'oa hini.

<sup>17</sup> Hari. Cristo monina-ra vanamonivini kaba'i adani hora avakabaiki, ni-Cristo-ra vanofijahakiki. Ija'ari vahoariha va'ora vanofivini kaimoni mani ida Cristo monina-ra vara vavani'avini hija. Hora vakava'ibodivaraniivini:

—Jakaho Cristo monina-ra anamoniva mahija vahoariha Paulo-ra vanajahariharivini arafiavini cadeia hojana kaba'i — vakhaniha.

<sup>18</sup> Ni-okava'ibodiki ida vakadiva'ibodivarani jahariki. Asohirihi ida hora avakabaivini. Asohirihi jaboni ida ija'ari abononi akanaathidanoararikhamavini-ra vavajahavini, kaba'i khai oni'aki ida Cristo monina-ra vara vavani'avini. Khai oni'aki jaboni ida vahoariha hora vanofiki Cristo monina-ra vara vavani'avini.

<sup>19</sup> Deu-ra avakanikhariavini hiki ida cadeia ookhaonanina, oniani ida Deus hora akava'ijoavini-ra oogavini hija. Jesus Cristo Ma'onahana hora kajoamorabakhiavini mani ida ookhaonanina-ra oogavini hija.

<sup>20</sup> Onofi'oamanija ida Deus hora honariavini hiki-ra okava'ipahiniravini. Onofihaha'oadahaki ida oofinirina ohojana, bada oni'aja kaimoni ida Deus hora honariavini hiki. Hidakaba'ijaboni onofiki ida vara onina ija'ari-ra va'ora ofiniravini. Ohokina oadani onofiki ida ija'ari-ra va'ora onava'ibodivaraniivini Cristo jahana. Hora vanaabinivini kamahini va'ora onofiki adani oabinina-ra vanokiki Cristo danona-ra vakava'ibodivaraniivini.

<sup>21</sup> A'onira onava'isohivini hiki ida nahina kaimoni ohokina. Okava'ibodivaraniiki ida kodimahi Cristo kaimoni hini. Oabinina kamahini a'ba'diki ida Cristo-ra onofijahakivini

onamaakarivini. 22 Oabinijorakirihi; asia Cristo kabadania okabadanihi kidimoni. Onagathogathoja vaha ida hana hini jahaki; ni-oogaki vaha ida oabinina, oabinirina-ra onagathogathovini.

23 Ova'i-ra karakhakhamaki hida. Onofi'oamanija ida hidiaja kodimahi-ra onahojaha'avini, Cristo kania ookha'ia kaimoni. Nimania hida kodimoni hini jahaki.

24 Jaha'oamanija ida avakadimoni hidiaja oabinijorakirina. 25 A'onira oakodiavini-ra onofiki ho asia, oniani ida kodimahi hidiaja anokhomijorakirini-ra oogavini hija. Onofiki ida a'onira oakodiavini avajari'darini avijavaja kaimoni. Onofiki jaboni ida Cristo-ra khai avani'avini avijavani.

26 A'onira onavanavanaha'ianavini kamahini khai avani'a'ianaki bana ida Cristo kabadania okabadani'ianana avakadimoni. Cristo-ra khai avani'avini hiki kidiania avarakaramisini.

27 Cristo varani hina haria nava'isohivini hiki ida hojai Cristoa binofikia akahojaina, oniani ida Cristo kahojaia avakahojaiha'oadahani-ra najahaja. A'onira onavanavanahavini-ra onofivini kaba'i, ni-oogaki kaho ida avakadiania ookhana ookharina. Ookhana ookharina kaba'i, onofiki ida Jesu-ra avakava'ipahiniravini varani hini-ra okamithavini. Nahina Cristoa binofikia vanofihahavi bana. Okamithavini onofiki jaboni ida avahihavini avaradodojabanaki fori avihini Jesu-ra avakajari'daravini, vahoariha vakajari'daria kaimoni ida Cristo monina ka'oa hini.

28 Hari'a va'ora vifinipa'itxi bana adani ija'ari a'onira vanapohimajavini-ra vanofiki. Hari'a

va'ora vakaipahi. Avaofinirini-ra vanokiha; avigahi ida Deus kania avakamadana. Avigaki jaboni ida Deus a'onira akava'ijoavini bana kidiania. Avadanodanoki fori avihini vani Deus a'onira kananamajaja bana, va'ora kananabo'ajaki bana adani Cristo-ra vakajari'daki. Nimania ida Deua binofiki.

<sup>29</sup> Deus a'onira nagathogathovini hiki bada avani'aja kaimoni ida Cristo kabadani, Cristo-ra avakabadanija kaimoni. Deua binofiki ida Cristo-ra avavakaijokavini, binofiki jaboni ida a'onira vanaima'banabakhiaivini avakapoarivini Cristo kaimoni.

<sup>30</sup> Kodidanodanoi fori hiki ida Cristo moninara oanamonionivini, Cristo-ra vavajaharikia vanofiravini kaba'i. Avakadidanodanoi fori hiki ida kodidanodanoi. Avakadiania ohojana kari avanoki'iki ida odanodanoki fori ohina. Avakamitha'iki ida varani ohina asia odanodanoki fori ohina.

## 2

*Nimania bana hida Cristo abono-ra  
kava'ibodivaraniivini*

<sup>1</sup> Cristo kania avarakaramisijahakini mani ida avava'ini bodini-ra nadanoja. Cristo a'onira nofijahakivini mani ida avava'ini-ra najahaja. Ma'onahai Jahaki ibaviha avakadiania, oniani ida avaabononi avakakajoamorakhamavini hija, avaabononi avakanakaidivakhamavini hija jaboni.

Ka'oa hiki hida varani, <sup>2</sup> oniani ida a'onira okanikhariavini hija kodikhaiini-ra avarana'ba'divini. Onofiki ida

avakadiva'ibodivarani-ra avaranajahamisivini a'ba'dini. Onofiki ida avaabononi avakanakaidivakhamavini-ra avaranajahamisivini jaboni. Ija'ari hoarani kava'ibodivarani fori hiva bana ida avakadiva'ibodivarani afohahavi. Nimania bana ida avakadihojai kodikhaiini-ra ana'ba'divini.

<sup>3</sup> Avakava'ibodivaranivini kaba'i ida avanofiki afohanana, hari'a avakava'i'birini bana ida hoariha nahina bivajahaki jaboni. Avakadibadania avakabadanihi, hari'a vakava'inofinofi bana ida avakadibadani jahani arafiani-ra vakahivini. Avaabononi vakava'ibodivarani bana afohanana hoariha kakodiava abono avihinia. Vakava'ibodivarani bana ida vahoariha vajahana avajahani-ra aradavini.

<sup>4</sup> Vakava'ibodivaranibakhia bana ida nahina hoariha bivajahaki bivajahariki. Hari'a a'onivani ka'oa avaabononi vakava'ibodivaraniha'oadaha nahina avanofikia afohanana.

<sup>5</sup> Cristo kava'ibodivarani fori vaniha oni avakadiva'ibodivarani jaboni. Nimania bana hida Jesus Cristo abono-ra kava'ibodivaranivini:

<sup>6</sup> Kama'dani ka'oa Cristo Deus kahojaia kaho-jaiha'oada haki.

Kaba'i, ni-Cristo abono-ra ni'aki:

“Deus ohina mani ida  
makhira ohina-ra  
onofiravini hija bana.”

Ni-niki ida kidiva'ibodivarani.

<sup>7</sup> Oniaroa Cristoa binahojaha'ihi ida nahina ha-havi Deus kania bivahojaki.

Honai abono hi'aha ada Cristo.

Deus hina kaba'i,

isai ihi'aha 'bana'aha,

tana'aha, avijava'aha,  
makhira hi'ina nokia'aha.

**8** Ni-abono-ra vaboraborahaki Deus hina.

Kidiabi'i Deus kahonai abono hi'ina,  
binaabahahaha'oadaahahi ida Deua binofiki.

Abinina Deua binofihu,  
abinimani'aha ava  
akasanakhamakia.

**9** Cristo abini'ina abono-ra  
va'ahavini mani ida

Deua biakaboa'isivini hi'ia kidiania namajaja.

Ka'da'di danoki hina Deua bikaboa'i'aha 'dihana  
vithina.

Ni-hojaki ida ija'ari hoariha danoki, jahaki,  
ovari fori hiki,

oniani ida akadika'da'di Jesus Cristo onina  
jahani-ra anarafiaja.

**10** Ija'ari, nahina hahavi hiki nama vahojaki,  
ija'ari, nahina hahavi hiki araboa vahojaki,  
ija'ari hahavi kohana vaibavia vahojaki

vakajo'athararihahaviki bana adani Jesus viaha.

**11** Athii 'barakia vakhanihahaviki bana adani:  
“Hahavi kaka'da'di ka'oa hada Jesus Cristo.”

Jesus nahina hahavi kaka'da'di hina-ra vakahivini  
vani vanamonija ida Deus jahana, danona, va-  
gana hiki. Ovari Jesus kaabi'i ada.

### *Joma bakibakini-ra navagaki fori vihiki adani Cristo kaija'ari*

**12** Kodiva'ahi, a'onira onofijahakiki  
a'oni. Avakadiania ohoja'ina oathi-ra  
avanaabahahaha'oadaha'iki a'oni. Ohojarina  
kaba'i avakadiania, onofiki ida oathi-ra  
avanaabajahakivini asia. Deu-ra avavava'ihavini  
vani vanofijahaki ida athi avanaabavini. Deu-ra

avifinivini vanamonaha bana ida binofiki mahija a'onira akava'ijoavini avarananokhomivini.

<sup>13</sup> Deus vania bada bini'ahaha'oadahaja ida kidibadani avava'ini bodinia, avamanohaja kaimoni ida badani binofiki, avakava'ibodivaranija kaimoni jaboni ida va'i bodini vara nini binofiki.

<sup>14</sup> Hari'a vahoariha-ra vaka'da'digariabakhia. Hari'a avaabononi avakanaathidanoararikhama jaboni <sup>15</sup> mahija avakadihojai jahani asohivini, Deus kaisai jahaka'oaki avihiya kaimoni.

Ija'ari hojai karamonavahakia vakahojaiki vahararana avahojaki a'oni. Jahari kabadania vakabandanibakhiaki adani. Boviria binavagajahakiki ida joma bakibakini. Jesus ija'ari kamahi-ra anaja'divini kavaranihi-ra vara avavani'avini vani boviri vagana fori avihi'iki a'oni, <sup>16</sup> oniani ida ija'ari Deu-ra avigariki hojai asohiki-ra vanokivini hija.

Avanaabajahakiki ida a'onira onava'isohivini hi'iki, Cristo joina kamahini, Cristo viaha oabono khai oni'aki bana ho avakadihojai jahakia. Hora nakoikaraho'iki ida kodibadani avakadimoni, oadodo'oamani'ia. Avajahani nokiani kamahini vani bana oni'imarinirina-ra oogaki ho.

<sup>17</sup> Hora vanaabiniki vahabini bana adani. Oabono okavarajomivini hiki ida igitha abononi ija'ari Deu-ra vakanava'igavini. Ahovari'iki ida igitha amani. Onivani fori hija bana vahabini ida oabinina Deus kaimoni ohina. Deu-ra avavakaijokavini mani ida jaboni Deu-ra avakanava'igavini hija avakadinahina avanakaidivakia. Hora vanaabiniha; khai onihi. Onofiki ida avakadiania khai akhanijabana.

**18** A'onivani khai avakhanini vani onofija ida khai avakhanijabanani jaboni kodiania.

*Timóteo, Epafroditu varani vihina hida*

**19** Akadika'da'di Jesua binofihu ida Timóteo-ra okaronavini avakadiania; okaronaha. Kodiania joina vani hora nanamithavini hija bana ida varani avihini, khai oni'aja kaimoni ida avamonini.

**20** Timóteo hoarana hofori hiki, bikava'ibodivaranki ida kodiva'ibodivarani. A'onira nakaidiva'oamanira ada. Binofiki ida a'onira kakodiavini. **21** Vahoariha vani adani vaabono vaakodiavini-ra vanofihanana. Nivanofiki ida Jesus Cristo-ra vaakodiavini.

**22** Avariga'iki ida niha ninini Timóteo hora kakodiajahakivini afoha'oada. Onakaidivaki ida kidibadani. Isai, kidiabi'i khama bada vakhanijabanaki fori hiki ida Timóteo hora kakodiavini Jesus monina-ra aanamonionivinia. **23** Onofiki ida Timóteo-ra okaronajorakivini avakadiania. Ni-oogaki kaho ida hora vanaabivini hora yanaabiviravini. Oogavini kamahini okaronaki bana ada. **24** Okajari'darihi ida Jesua binofivini a'onira onavanavanahajorakivini jaboni.

**25** Okava'ibodivarani'iki jaboni ida jahaki arigamina Epafroditu-ra okaronavini ajoina avakadiania. Avakarona'iki ada kodiania hora kajoamorara kaimoni. Kodikakodiah abono ada. Jesu-ra vavajaharikia vanofiki ida akadibadani-ra vanadabavini, hora kakodia'iki ada Epafroditu.

**26** A'onira kava'ibodikarahovini vani binofija ida a'onira nokihahavi'ianavini. Epafroditu

bikamitha'iki ida kavamonina varani hini joiribani'ini. Kavamonikarahona avarigavini mani ida a'onira kava'ibodivini hija.

<sup>27</sup> Ka'oa ida varani hina. Karaho'oamani'ia ida kidikavamoni. Abinikamari'iki ada. Deua biva'adi'iki ada, oniani ida anaihotana hi'ia. Hora va'adiki ada jaboni, okamitharia kaimoni ida ova'i mokara nini arafiani. Abinira vaha; ova'i mokara nimanihi vaha. <sup>28</sup> Oniani ida avakadiania Epafrodito-ra okaronajorakivini-ra onofivini hija. Avanoki'ianavini vani khai avani'a'ianaja kaimoni ida avakadiania ajoina, oniani ida ova'i soko inini-ra nafaaiinija bana.

<sup>29</sup> Jesus ipohina hina mani ida avaigamini nihana hija. Kaikahina vani vagathanjahaki bana khai avani'avini. Vanakaidiva bana. Va'ora vanakaidiva jaboni adani avaigamini vahoariha vakadihojai jahaki Epafrodito kahojai jahaki fori hiki.

<sup>30</sup> Hora kakodiavini hi'iki ida akiro'ina abinikamari'ina. Badani Cristoa binofikia kabadanina mani ida naabinkamarina hija. Hora avakakodiavini-ra avakaabokaravini mani ida Epafrodito hora kakodiavini hija.

### 3

#### *Ija'ari hana hini asohika'oani-ra kahiki*

#### *ada Deus*

<sup>1</sup> Arigamina, kodijirihi a'diahini viahania a'onira onava'isohi'ianaki ho. Khai vani'a bana ida avakadika'da'di Jesus kania avarajahamisini. Ni-oakaitapiaki hida kodivarani onajiri'iki-ra onajiri'ianavini. Kodikaabanahi-ra odioni'ianaki bana ho, avakamitharia kaimoni ida vahoariha

a'onira vakaboroborovini, kaaraki fori avihija kaimoni.

<sup>2</sup> Va'ora avakava'igairi bana adani makhira hojai jaharikia vakahojaiki. Vajahari'oamanira adani. Vanofiki ida vahoariha vaasafi namani-ra avanahadovini.

<sup>3</sup> Vakhani'imarininha adani makhira:

—Aasafi namania siikosida karajomihira avahojavini mani ida Deus haria akava'ijoavini hija bana — vakhani'imariniki adani. Siikosida karajomihira vavahojavini kaba'i, ni-Deus kaija'ari vihiriha adani.

Harivani avahojaki ida siikosida karajomihira hoariha asohiki ava'i bodinia. Cristo-ra avakaijokavini mani ida siikosida karajomihira asohikia haria kanarajomija. Siikosida karajomihira asohiki-ra avahojavini mani ida Deura akanamasivivinia Ma'onahai Jahaki haria kakodiavini hija. Ariabono khai ani'avini hiki jaboni ida Jesus Cristo kania aajahamisina. Aasafi namania siikosida karajomihira avahojavini kaba'i, ni-avakaijokajanaki ida rajomi Deus haria akava'ijoaja kaimoni.

<sup>4</sup> Asohija vaha hida siikosida karajomihira ovakaijokavini; okaabokahi vaha ida ovakaijokavini. Cristo-ra oogaravini kari hovani onofivini arafiaka'oaki ida Deus kava'isohihi jiriki, rajomi, kaaji hiki. Akadija'ari kahojai hojai niki-ra onofivini aradahaki ho. Ija'ari hojai niki 'bo'da-ra vakaijokaki asia ohija vaha; okaabokamanihi vaha ovakaijokavini.

<sup>5</sup> Otanana kari mahi 8 hiki ipohini-ra ovahojavini siikosida karajomihia hora vakarajomi'iki

adani. Israel kaija'ari adani kodiabi'i, kodiamia vihiki. Kodi'arahoda okhanananavaki ada Israel kohana kaisai Benjamim kohana oniki. Kodi'ari avikhanananavaki ni-vakamakhiraki, ni-vaagamoki adani arabo hoariha kaija'arini, oniani ida judeus kaija'ari ka'oa hora nihaja, oniani ida hebreu athinia haria naathija. Farisio ohina kari ovakaijoka'iki ida Deus kava'isohihi jiriki, akadija'ari avikhanananavaki vakadihojai, vakadikaaji hiki.

<sup>6</sup> Onofikarahoki ida Jesus Cristo kaija'ari-ra va'ora onihimavini. Deua binofiki ovanihavini, oniani ida va'ora onajahariharibakhiavini hija. Deus kodihojai sohika'oani-ra kahivini-ra onofivini mani ida kidiva'isohihi jiriki hahavi onaabavini oadodoki fori hora nihaja. Ija'aria bikaabokaja vaha ida Deus kava'isohihi jirikira naabavini; onaabahahavimanihi vaha. Niija'ari hora avanaathidanoararivini hiki ida Deus kava'isohihi-ra oragarivini.

<sup>7</sup> Hari. Cristo-ra oogaravini kari onakaidiva'iki ida Deus kava'isohihi-ra onaabavini. Onakaidivaki jaboni ida Israel kaija'ari ohina, kaaji-ra ovakaajivini, siikosida karajomihira ovahojavini jaboni. Kodihojai hora kakodiaki oabono ovanihavini mani ida Deus hora kapoariki oabono ovanihavini hija. Hari. Nimania hida kodiva'ibodivarani 'bo'dakari.

Cristo hora akava'ijoavini naothinia ni-onakaidivajanaki ida nahina 'bo'dakari onakaidiva'iki. Ooga'iki ida kodihojai 'bo'da onakaidiva'iki hora kakodiapa'itxiravini.

<sup>8</sup> Kodihojai, nahina hahavi hoariha-ra

ovakaijoka'iki, ni-onakaidivajanaki. Deus hora akava'ijoavini kaimoni hirihi ida, oniani ida onakaidivapa'itxijanaravini hija. Okava'ipahinika'oa'iki ida, ni-nahina kaimoni ovakaijokajanaki.

Cristo maina ada ovakaijoka'ara. Ovakaijokavini arafiaki ida Jesus Cristo ova'i-ra nahonariahihivini, kodika'da'di hira kaimoni. Onahokahi'iki ida nahina hahavi ovakaijoka'iki, ogahinaja kaimoni Cristo hora kaibavijahahivini hi'ikia kidiania.

<sup>9</sup> Onofiki ida Cristo kania oakaramisijahaki'ina. Cristo-ra oogajoraravini Deus kava'isohihi jiriki-ra onaabavini hiki Deus kodimahi sohika'oani-ra kahivini-ra onofivini. Deus kava'isohihi jiriki-ra onaabavini kaba'i, ni-Deus kodihojai sohika'oani-ra kahiki. Cristo kania oabono gahinai oniha'avini vani Deus kodimahi sohika'oani-ra kahi'ia, kidiania oakaramisijahaki'iki ho. Deus kodimahi sohika'oani-ra kahivini hiki Cristo-ra ovakaijoka'avini.

<sup>10</sup> Onofidoroki ida Cristo-ra oogavini kidiania oajahamisika'oa'ina. Onofiki ida Deus danona Cristo-ra anahoki'iki ova'i-ra nahonariahihivini. Cristo imana 'banani-ra kapoarivini vani onofija jaboni hida oimana 'banani-ra okapoarivini Cristo fori ohija kaimoni. Abono-ra va'aha'iki ada Cristo abini'ina, ovari fori ohija kaimoni jaboni oabono ova'ahavini-ra onofivini, <sup>11</sup> oniani ida oabinina kamahini Deus hora anahoki'ianavini-ra onokhavini hija.

*Oki'darahaki fori ohiki ho*

<sup>12</sup> Hari, Ni-oabono okava'ibodivaranihini hiki ida hojai jahaka'oaki-ra oragarijanaravini, ni-onasohika'oa'iaki kaho. Ni-kodihojai jahaki avijavaki akhanomi'iaki kaho. Oadodona oki'darahaki fori ohiki ho, okaitoniaja kaimoni ida Deus hora ni'ajoravini hiki-ra ogathanivini. Jesus Cristo hora gathanivini hiki ogathanija kaimoni ida hora kaibavijahahivini hiki.

<sup>13</sup> Oigamina, ni-okava'ibodivaranihiki ida Deus hora no'avini hiki kaimonia ogahinana kaho. Ija'ari ki'darahani vada niribanirini fori ohiki ho. Ni-okava'ibodivaranijanaki ida hahavi okava'ipahini'iki, omathaja hojaki fori hi'iki ida. Ija'ari adodonni ki'darahaki sa'ani aakhananavaki fori ohina, okaitoniaja kaimoni ida Deus hora kaibavijahahivini hi'iki oviaha. Nimania hida hihida kodibadani oki'darahaki fori ohina.

<sup>14</sup> Ki'darahihi ibavini kania oasohimihi, oasokoki fori ohiki ho oki'darahana, ogathanija kaimoni ida Deus hora kaibavijahahivini hiki. Deus hora kaboa'i'ih, ogathanija kaimoni ida mahi ja'dini anokhomiriki oajahamisi'ina Jesus Cristo kania.

<sup>15</sup> Nimania hida akava'ibodivaranihini jahaki, harivani ajari'darina avijavani akhanomini amaakariki hari. Vahoariha avakadiania vahojaki vakadiva'ibodivarani vahabini akadiva'ibodivarani fori hirihi. Deus va'ora kakodiaki bana adani, vanasohija kaimoni ida vakadiva'ibodivarani. <sup>16</sup> Hihavirini kaba'i ida akadiva'ibodivarani, hojai jahaki avaka'ojomo'i'ikia vakahojaiha'oadaha'a.

<sup>17</sup> Oigamina, kodihojai-ra vakabanafohahavi bana, nahina bada oni'aki, bada vani'a jaboni.

Vada va'ora vani'a bana adani haria vakabanafo-jahaki'iki, avakabanafoja kaimoni ida vakadihōjai.

<sup>18</sup> Hihida varani a'onira onava'isohibakhia'iki ho, oasarana a'onira onava'isohi'ianaki bana ho. Vara va'ora oni'aki adani Cristo kahojai-ra vakajoniki. Vavajahariki ida Cristo abini'ina varani hini vakadimoni ava akasanakhamakia. <sup>19</sup> Vakadideus fori hiki ida vakadi'bai, vakadinahina hiki-ra vakava'inofinofivini khai vani'avini, oniani ida Ibavi Jaharika'oaki kania va'ora arakhaja bana. Vaabono vavaboraborahavini hiki ida badani kaipahivahakia vakabadanibakhiana. Vakava'ibodivaraniha'oadahaki ida nahina araboja hojaki vanofiki vakadimoni hini vaabinirina oadani. Ni-vakava'ibodivaranki ida vakadimahi niha ninini vaabinina naothinia.

<sup>20</sup> Hariyani aribavi ka'oa kaimoni ida Deus ibavi nama hojaki. Namajaja khana anaviahanokha'iki ada haria akava'ijoa'iki, akadika'da'di Jesus Cristo.

<sup>21</sup> Cristo ariabono, aasafi, ajarona hiki-ra anaja'diki bana. Hidiaja arihojana oadani, ni-a'bo'daki ida aasafi, abiniki bana ida. Cristo ahoki'ina naothinia jahaki, danoki, a'bo'daki ida abono, asafi, jarona hiki. Cristo ogahai danoki-ra vahojavini mani ida nahina hahavi amonaha'iki-ra honariavini-ra kaabokavini hija. Cristo ka'ogahai danokia bianahoarihaki jaboni bana ida ariabono, aasafi, ajarona hiki, kidiani fori hija kaimoni, abinijanarini.

## 4

*Paulo va'ora nava'isohivini*

<sup>1</sup> Oigamina, a'onira onofijahakiki ho. A'onira onakaidivaki ho. Onofi'oamanija ida a'onira onoki'ianavini. Khai a'onira oni'aki ho. Khai oni'abakhiaaki ida avakadihojai jahaki. Oigamina, akadika'da'di Jesus kania avarakaramisi'iki a'oni, onivani fori vihi'a bana avaabononi avana'dakhavini.

<sup>2</sup> Evódia, Síntique khama, vara a'onira oni'aki bana ho. Jesus kaija'ari avihiki a'oni. A'onira okanikhariavini hi'iki ida avaabononi avakanaja-hamisikhama'ianavini.

<sup>3</sup> Hari. Ivani jaboni kodiva'ahi, Jesus kabadania akabadani'iki hari. Onofiki va'ora iakodiavini va'oani gamo vi'bamiki vaabono avakakariakakhamara kaimoni. Avakadiania ohojana kari hiva'oani gamo vi'bamiki, Clemente, oipohina vahoariha vihiki bada akhani'iki hari. Karaho'iki ida akadibadani Jesus monina-ra anamonioni'avini. Deus kania hojaki ida ija'ari mahi aja'dikia gahina'iki onini hahavi kapapirani.

<sup>4</sup> Cristo kania avarakaramisini vani khai vakhaniha'oadaha'a bana. Vara ovani'a'ianahi; khai vakhaniha'oadaha'a.

<sup>5</sup> Va'ora vanakaidivajahaki bana adani vahoariha. Jorakia joiki bana ada akadika'da'di Jesus. <sup>6</sup> Hari'a avakava'isokoni ida nahina avakava'ibodivarani. Deu-ra vara avani'avini vani vakanikharia bana ida avakainamoki. Deu-ra avakanikhariavini vani khai vani'a bana ida a'onira kajoamorabakhia, <sup>7</sup> oniani ida va'i jahajahania Deus a'onira no'avini hija. Ija'aria bikava'ibodivarani vini kaba'i ida va'i jahajahani, ni-bikaabokaki ida biogavini. Ogavahariki ida. Jesus Cristo kania avarakaramisini vani

avakadiva'ijahajahai    avakadiva'ibodivarani-ra  
nasohija bana.

**8** Oigamina, oananokhomiki bana hida kodivarani. Vakava'ibodivaraniha'oadaha bana ida nahina jahaki, Deua bivajahaki. Vakava'ibodivarani bana ida varani ka'oa hini, ija'aria bikaimajahaki. Vakava'ibodivarani jaboni ida varani asohiki kabodihadihariki varani asohirikia. Vakava'ibodivarani jaboni bana ida varani asohiki ija'aria vavajahaki, khai vani'aki. Nimania ida avakadiva'ibodivarani afoha'oadaha Deua bivajahaki.

**9** Avakamitha'iki ida kodivarani, avanoki'iki jaboni ida kodihojai. Vakava'ihoki bana ida a'onira onava'isohibakhiavini hi'iki. Bada vani'abakhia bana ida hojai a'onira oka'ojomo'ivini hi'iki jaboni, oniani ida Deu-ra nahojaja avakadiania. Ovari a'onira no'aki va'i jahajahania.

*Pauloa khai bini'aki ida vakajoamorabakhi-avini*

**10** Cristo kania oakaramisina mani ida khai hora ni'aja. Karaho'oamanija ida kodikhaini. Khai hora ni'aki ida hora avakajoamoravini-ra avakaaboka'ianavini. Masiko ipohiki vani avakaabokarija ida hora avakajoamoravini. Kodivarani hirihi ida hora avakava'ihokijanaravini. Hora avanakaidivavini kaba'i, masiko ipohikia ni-avakaabokajanaki ida hora avakakaronavini.

**11** Kodivarani hirihi ida ija'ari hora akava'ibirinivini hora vanofijanaravini. Oabono oka'ojomo'ivini hiki ida ovahojaki-ra ovaabisakariravini.

<sup>12</sup> Oogaki ida kodinahina-ra okainamovini niha ninini. Oogaki jaboni ida kodinahina ahabarini-ra ovahojavini niha ninini. Kodinahina-ra ovahojavini, kodinahina-ra ovahojaravini, oabono oka'ojomo'ivini ova'i-ra najaha'iki. Mahi hana hini, ibavi hana hinia ohojana ova'i jaha'iki ho. Oakharina, ovai'amina, okanahina'ahapikina, okanahinarina asia ova'i jahaki ho afoha'oadaha. <sup>13</sup> Cristo danona hora no'avini mani ida nahina hahavi kodiania namithaki-ra okaabokavini hija.

<sup>14</sup> Nahina jahariki namithabakhiani kaba'i kodiania, ovajahaki ida hora avakajoamorabakhia'avini.

<sup>15</sup> A'onivani, kodiva'ahi, Filipos sidajia avahojaki, avakava'ihokiki ida Macedônia kaarabonia ai ohi'ina. Avarigaki ida Jesus monina-ra oanamonionibiinivini avakadiania, hora avakajoamora'iki a'oni. Jesus Cristo kaija'ari vahoariha ni-hora vano'a'iki jiniroa. A'onivani ka'oa avakaronabakhia'iki ida jiniro. Hovani a'onira okajoamora'iki ho jaboni.

<sup>16</sup> Tessalônica sidajia ohojana kari jiniro-ra okainamohi, 'bamija hora avakakarona'iki a'oni.

<sup>17</sup> Khai oni'avini kaba'i ida hora avano'abakhiavini, khai oni'avini arafaki ida Deus a'onira naabosivini hora avakajoamoravinia. Onofiki ida hora avakajoamoravini, Deua biana'ba'dija kaimoni ida abosini.

<sup>18</sup> Hihida oathi kapapirani onajiriki, a'onira onava'isohivini hiki ida nahina hahavi avakarona'iki ogathani'iki. Ahabari'iki ida. Epafroditoa bivikha'iki ida hora

avano'ahahavivini hi'iki, oniani ida nahina-ra okainamojanaravini hija.

Mitxaki ida misai jahani ija'ari Deu-ra vakanava'igavini hi'iki. Deua bikapoariki ida vakanava'igavini, bivajahaki ida. Onivani fori hija ida hora avakanava'igavini jiniroa, Deua bivajahavini jaboni. <sup>19</sup> Nahina jahaki, kaidivaki hahavi-ra vahojaki ada Deus. Jesus Cristo kania avarakaramisini mani ida avakainamokia akadiDeus a'onira no'ahahavivini hija bana.

<sup>20</sup> Jaha'oamanira ada Deus akadiabi'i. Mahi hahavi khai ani'ahaha'oadahaya. Mahi anokhomirikia Deus jahana-ra khai ani'avini jahaki hari. Nimania hida onofiki.

### *Anokhom'i'iki ida Paulo athi*

<sup>21</sup> Va'ora aka'ivanitihanananaki adani Deus kaija'ari avajahamisiki Jesus Cristo kania. Oigamina kodiania vahojaki a'onira vaka'ivanitiki hadani jaboni. <sup>22</sup> Deus kaija'ari hahavi akadiania vahojaki a'onira vaka'ivanitiki hadani, hihadani arigamina arabo kaka'da'dini gorana bodinia bada vakhaniki a'onira vaka'ivanitiki hadani jaboni.

<sup>23</sup> Onofiki ida akadika'da'di Jesus Cristo a'onira kajoamoraha'oadahavini afohahavi.

Hari ida vani oamani Paulo athi anokhom'i'ini.

## **Deus Athi Kapapirani Hida**

### **New Testament in Paumari (BR:pad:Paumari)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Paumari

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Paumari

pad

Brazil

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Paumari

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

ac6700a7-faf4-5ef3-b395-922dafcdb081